

# Seksaun Direitus Umanus no Justisa Tranzitória

**Relatoriu Temátiku kona-ba  
Direitu ba Ai-han iha Timor-Leste**





# **Seksaun Direitus Umanus no Justisa Tranzitória**

**Relatoriu Temátiku kona-ba  
Direitu ba Ai-han iha Timor-Leste**





# TABELA KONTEÚDU

---

<b>Sumáriu Ezekutivu</b>	<b>3</b>
<b>Introdusaun</b>	<b>4</b>
<b>I. Rezeña Situasaun Agora</b>	<b>5</b>
I.1. Kiak	6
I.2. Agrikultura	7
I.3. Infraestrutur Merkadu	8
I.4. Kbit Atu Sosa	9
I.5. Dezlokadu sira no Seguransa Ai-han	9
I.6. Krize Ai-han Nasionál no Globál	10
<b>II. Enkuadramentu Legál no Institusionál</b>	<b>12</b>
II.1. Enkuadramentu Internasionál	13
II.2. Enkuadramentu Nasionál	13
<b>III. Inisiativa hosi Parte Interesadu sira</b>	<b>16</b>
III.1. Parte Interesadu Internasionál	17
III.2. Parte Interesadu Nasionál	18
<b>IV. Konkluzau</b>	<b>20</b>
<b>V. Rekomendasaun sira</b>	<b>22</b>

1. Atu bele kumpri direitu ba ai-han hanesan ai-riin importante ida hosi ai-riin barak atu dezenvolve Timor-Leste ne'ebé prósperu. Iha nasaun ida ne'ebé joven liu no kiak liu ona iha Ázia, ne'ebé pursentu 80 hosi total populasaun depende sira nia moris iha setór agrikultura nu'udar fonte ai-han no mós rendimentu, Seguransa Ai-han<sup>1</sup> hanesan elementu importante tebes ida atu asegura katak direitu ba ai-han bele realiza no atu hetan estabilidade sosio-ekonómiku. Governu hamutuk ho asisténsia hosi ajénsia Nasoins Unidas, ONG sira no suporta hosi Misaun Integradu Nasoins Unidas iha Timor-Leste (MNUIT), halo ona monitorizasaun ne'ebé intensivu tebes kona-ba situasaun Seguransa Ai-han hodi bele prevene kondisaun ne'e aat liu tan. Maski nune'e, parte barak sei laran susar nafatin tanba nasaun ne'e sei kontinua esforsu kontra problema ai-han ne'ebé króniku no dependénsia boot tebes ba importasaun ai-han hodi responde ba nesesidade iha rai laran. Situasaun ne'e sai aat liu tan tanba folin ai-han ne'ebé aumenta iha merkadu globál. Governu ne'ebé servisu atu rezolve obstákulu hirak ne'e komesa tiha ona foti pasu hirak ne'ebé prezisa hodi hadi'ak Seguransa Ai-han. Inisiativa hirak ne'e inklui mós alokasaun orsamentu besik millaun 17 Dolar América ba Ministériu Agrikultura no Peska (MAP) iha tinan 2008, barak liu dala-tolu kompara ho orsamentu iha tinan 2005, alokasaun orsamentu millaun 7.5 Dolar América ba Ministériu Turizmu, Komérsiu no Indústria hodi sosa estoke ai-han durante períodu krize, no promove Estratéjia Nasionál Rekuperasaun – estratéjia ida ne'ebé inklui mós enkuadramentu komprensivu ida kona-ba seguransa ai-han. Foin daudauk ne'e mós, parlamentu aprova tiha ona Fundu Estabilizasaun Ekonómiku Dolar América millaun 240 no fundu ida ne'e sei aloka ba importasaun foos no ba intervensaun merkadu.<sup>2</sup>

2. Maske iha possibilidade ne'ebé diak, sei kusta atu implenta totalmente inisiativa hirak ne'e tanba nasaun ne'e sei nafatin luta hasoru realidade ne'ebé besik sorin hosi total populasaun tomak mak seidaug seguru ai-han ka vulneravel tebetebes ba inseguransa ai-han. Tama iha kategoria ne'e mak Ema Dezlokadu iha Interior (EDI) no sira ne'ebé uluk nu'udar Dezlokadu no fila ona ba sira nia uma. Aumenta ho realidade katak, Governu falta mekanizmu ne'ebé própiu hodi suporta agrikultór sira atu hasa'e produtividade no fa'an produktu exedente. Atu tau matan ho efetivu ba buat hirak ne'e no mós dezafiu sira seluk, importante tebes atu Governu, hamutuk ho suporta hosi doadór internasionál no atór nasional sira, atu kontinua konsolida pasu pozitivu sira ne'ebé foti tiha ona hodi bele hetan direitu ba ai-han. Iha parte ida ne'e, análize no rekomendasaun sira iha relatóriu ne'e hato'o ho intensaun atu ajuda parte hotu ne'ebé involve iha servisu atu promove, protéje, no kumpre direitu ba ai-han iha nasaun ida ne'e.

---

<sup>1</sup> Iha Sorumutu Mundiál kona-bá Ai-han nian iha 1996 konkorda tiha ona katak seguransa ai-han hetan ona kuandu: "ema hotu-hotu, iha tempu tomak, iha asesu ne'ebé suficiente hosi parte fíziku no ekonómiku, ai-han ne'ebé seguru no iha nutrisaun, hodi bele resposta sira nia nesesidade dietétiku no preferénsia ai-han iha vida ne'ebé ativu no saudavel." (CFS, 1996)

<sup>2</sup> Nune'e mos, esforsu seluk ne'ebé Governu hala'o hanesan hari'i Fundu Estabilizasaun Ekonómiku ho valor millaun 240 Dolar Emérika ne'ebé hetan ona aprovasaun hosi parlamentu no aloka ba importasaun foos no intervensaun ba merkadu, maibe iha loron 27 Outubru 2008, Tribunal Rekursu hasai desizaun katak Fundu Estabilizasaun Ekonómiku ne'e inkonstituisional. Pedidu revizaun ba Fundu ne'e maioria hato'o hosi Membru Parlamentu hosi FRETILIN.

3. Hanesan Rezultadu hosi violénsia iha fulan Abril no Maiu 2006, ne'ebé halo instituisaun seguransa sira iha Timor-Leste naksobu, Konsellu Seguransa Nasoins Unidas harii Misaun Integradu Nasoins Unidas iha Timor-Leste (MNUIT) liu hosi rezolusaun 1704 iha loron 25 Agostu 2006. MNUIT hetan knar atu ajuda Timor-Leste iha área hanesan eleisaun, ukun demokrátiku, halo rezeña ba setór seguransa no aplikasaun lei. Seluk hosi knar hirak ne'e, MNUIT mós hetan mandatu atu "ajuda hametin liu tan kapasidade nasional relaciona ho institusionál ho sociedade no mekanizmu atu halo monitorizasaun, promove no protéje direitus umanus no promove justisa no rekonsiliausaun, inklui ba fetu no labarik no atu observa no halo relatóriu kona-ba situasaun direitus umanus".<sup>3</sup>

4. Atu suporta implementasaun mandatu direitus umanus, harii ona Unidade Direitus Ekonómiku, Sosiál no Kulturál (Unidade DESK) iha fulan Outubru 2006 iha Seksaun Direitus Umanus no Justisa Períodu Tranzisaun (SDUJT), MNUIT. Peskiza no konsellu sira ne'ebé Unidade ne'e dezenvolve ona hetan suporta liu hosi monitorizasaun iha kampu.

5. Hodi rekoñese katak atu kumpre Direitu ba Ai-han<sup>4</sup> sai hanesan prioridade aas nasional nian, no tetu mos ba kondisaun krize globál folin ai-han ne'ebé akontese daudaun, reletóriu ne'e fornese análise ida kona-ba situasaun Seguransa Ai-han liu-hosi tau importansia ba vista multidimensionál no asaun hirak ne'ebé foti hosi parte interesadu hotu. Atu halo análise ne'e, importante primeiru atu friza konteúdu ne'ebé importante liu hosi direitu ba ai-han adekuaudu. Direitu ba ai-han adekuaudu katak ai-han ne'e disponivel, bele asesu, no adekuaudu.<sup>5</sup> *Disponibilidade* katak ai-han tenke disponivel direitamente hosi rai produtivu ka rekursu natural seluk (hanesan peska, kasa animal ka halibur ai-han) ka hosi sistema distribuisaun, presesamentu no merkadu ne'ebé funsiona ho diak. *Asesibilidade* katak ai-han tenke asesivel hosi parte fíziku no ekonómiku, i.e., ai-han fa'an ho folin ne'ebé ema iha kbiit atu sosa no asesivel ba ema hotu inklui mós ba ema sira ne'ebé ho fíziku vulneravel hanesan labarik, ferik-katuas, ema aleijadu sira no ema hirak ne'ebé moras todan hela. *Adekuausaun* katak ai-han tenke satisfeita neseseidade dietétiku, tuir estatutu individuál hanesan otas, kondisaun moris, profisaun no seksu, no aih-han ne'e tenke seguru no bele simu hosi parte kulturál.

6. Dokumentu ne'e sei foka ba halo análise no avaliasaun ba kondisaun rua primeru, mak hanesan disponibilidade no asesibilidade ba ai-han nu'udar fonte kauza sira ne'ebé hanetik populasaun Timor-Leste hosi hetan prazér direitu ba ai-han, no sei la kobre aspeitu tomak hosi direitu ba ai-han. Kapítulu ida hato'o rezeña badak ida kona-ba situasaun agora. Kapítulu rua iha relatóriu ne'e kona-ba enkuadramentu legál no institusionál iha promosaun no protesau Direitu ba Ai-han iha nasaun ne'e. Kapítulu tolu kona-ba rezeña ba inisiativa no polítika hirak ne'ebé Governu dezenvolve ona, no Kapítulu haat no lima kona-ba konkluzau no lista rekomendasaun sira.

---

<sup>3</sup> Rezolusaun Konsellu Seguransa Nasoins Unidas 1704 (2006), 25 Agostu 2006. Halo tuir mandatu ne'e, SDUJT, MNUIT involve hodi dezenvolve kapasidade, monitorizasaun, promove justisa períodu tranzisaun, no haforsa organizasaun sociedade sivil sira, inklui iha área direitu ekonómiku, sosiál no kulturál. SDUJT nia Xefi hakru'uk ba Representativu Espesiál hosi Sekretáriu-Jerál iha Timor-Leste, no mós ba Komisáriu Altu Nasoins Unidas ba Direitus Umanus.

<sup>4</sup> "Direitu ba Ai-han adekuaudu sei hetan kuandu mane, fetu no labarik hotu nu'udar pesoál ou nu'udar parte hosi comunidade, durante tempu tomak, hetan asesu fíziku no ekonómiku ba ai-han adekuaudu ou iha dalan sira hodi bele sosa ai-han ne'e", Komite Nasoins Unidas kona-ba Direitu Ekonómiku, Sosiál no Kulturál, Komentariu Jerál 12,

<sup>5</sup> Komentariu Jerál CESCR No. 12 kona-ba direitu ba ai-han adekuaudu (E/CN.12/1999/5), parágrafu 7-13.



1

# Rezeña Situasau Agora



## I. Rezeña Situasun Agora

7. Maske hala'ona esforsu substansiál no hetan ona susesu balun ne'ebé bele sukat, Timor-Leste sei dook tebes hosi dezvoltimentu ekonómiku ida ne'ebé sustentábel no mós sei dook hosi susesu atu hamenus kiak. Maioria populasaun nasaun ne'e hela iha área rurál ho sira nia rendimentu ne'ebé bazeia ba subsisténsia. Maske bele hamenus ona dependénsia ba ai-han tulun hosi internasionál no hosi importasaun sira<sup>6</sup> hosikedas independénsia, distribuisaun kompetitivu iha merkadu doméstiku seidak bele responde hotu ezijénsia doméstiku. Hafoin krize 2006, Governu komesa depende tebetebes ba ai-han tulun hodi ajuda populasaun besik porsentu 15 ne'ebé moris hanesan dezlokadu. Infraestrutúra ne'ebé fraku, tratamentu ladiak iha faze antes no poz-kolleita, falta transportasaun ne'ebé fidedignu, falta estrada hodi liga knua sira ho merkadu lokál no mós kompetisaun entre produtór lokál ho importasaun ne'ebé baratu no ai-han tulun, hanesan parte hosi dezafiu barak ne'ebé hamkona Governu nia abilidade hodi kumpre nia obrigasaun atu hetan direitu ba ai-han.

### I. 1. Kiak

8. Timor-Leste hanesan nasaun ida ne'ebé tama iha kategoria nasaun hirak ne'ebé dezvoltimentu menus liu hotu iha mundu no Timor-Leste mós hanesan nasaun ne'ebé kiak liu ona iha Ázia.<sup>7</sup> Sorin hosi totál populasaun falta bee hemu ne'ebé seguru, porsentu neen hosi kosok-oan sira mate antes celebra tinan ida, no esperansa ba vida to'ona deit tinan 55.5.<sup>8</sup> Tuir dadus ikus liu mak iha, número malnutrisaun sei aas nafatin, no sorin hosi totál labarik tomak kontinua moris ho ai-han ne'ebé lato'o.<sup>9</sup> Análize Komprensivu Seguransa Ai-han no Vulnerabilidade ne'ebé Program Ai-han Mundiál (PAM) hala'ona iha Januariu 2006-liñabaze nivel nasional ba dala-uluk iha nasun ne'e kona-ba Seguransa Ai-han vulneravel liu – hatudu katak porsentu 43 hosi totál populasaun tama iha kategoria Inseguransa Ai-han ka pelumenus vulneravel tebetebes ba Inseguransa Ai-han, no katak inseguransa ai-han iha uma-kain sira hetan akontese iha Timor laran tomak. kiak iha Timor-Leste barak liu iha distritu parte Loro-Monu. Distritu tolu iha parte loro-monu, Oecussi, Bobonaro no Covalima, kontribui porsentu 25 hosi totál ema kiak, maske sira kontribui deit porsentu 20 ba total populasaun nasional. Kontráriu ho ida ne'e, distritu tolu iha rejiaun loro-sae, Baucau, Lautem no Viqueque, kontribui porsentu 25 ba totál populasaun nasional, maibe sira kontribui deit menus hosi porsentu 20 ba totál ema kiak.<sup>10</sup>

9. Sekarik Timor-Leste hakarak atu hetan sustentabilidade ai-han, importante tebetebes atu halo esforsu hodi hadi'ak kondisaun serbisu no moris populasaun porsentu 80 ne'ebé depende ba setór agríkola hanesan sira nia fonte ai-han no mós rendimentu. Ai-han ne'ebé la suficiente iha distritu barak akontese komesa fulan Outubru to'ona Feveiru, hanesan fatór ida ne'ebé kontribui ba xefi familia sira halo migrasaun regulár hosi área rurál ba sidade kapitál distritu no Dili, tanba sira laran-metin katak pelumenus sira sei hetan empregu ba tempu-badak nian no asesu ba ai-han ne'ebé diak liu.<sup>11</sup>

10. Iha tempu hanesan, iha Dili folin foos ne'ebé aumenta, ho razaun tanba Governu nia frakasu réal ka lae, atu tau-matan ba problema ne'e, dala barak hamosu instabilidade no dala ruma mosu runguranga. Iha semana primeiru Feveiru 2007, folin foos saku ida kilo 38 aumenta hosi Dolar América 12 sa'e to'ona Dolar América 30, no iha tempu hanesan importasaun foos mós komesa menus tanba negociante sira laran-susar ho violénsia ne'ebé kontinua akontese iha kapitál. Ida ne'e hamosu ema barak ba lelan foos iha armajen sira iha Dili, mós haksasuk malu tanba foos no akuzasaun jestaun sala kontra Governu ne'ebé hato'ona hosi partidu polítiku sira.<sup>12</sup>

<sup>6</sup> Agora daudaun, Timor-Leste depende ba importasaun hodi bele responde ba nesesidade foos besik porsentu 60.

<sup>7</sup> Relatóriu Dezvoltimentu Umanu 2007, Program Dezvoltimentu Nasoins Unidas.

<sup>8</sup> Sensu Timor-Leste, 2004.

<sup>9</sup> Estudu Demográfiku no Saúde Jerál, Timor-Leste 2003, Kapítulu 13, Nutrisaun no Anaemia, pp.16-26.

<sup>10</sup> Relatóriu hamutuk entre Governu Timor-Leste, ADB, JICA, PNUD no Banku Mundiál, Avaliasaun kiak iha Timor-Leste, Abril 2003, p 19.

<sup>11</sup> Moxham, Ben. 2005. 'Estasaun Hamlaha iha Timor-Leste', New Internasionálist 378: pp. 34-36.

<sup>12</sup> Kammen, Douglas no Hayati, S.W. 2007. 'Krizo Foos iha Timor-Leste, Counterpunch [www.counterpunch.org](http://www.counterpunch.org)

11. Akontese mós aumenta feminizasaun hosi kiak. Ho realidade katak mane barak liu mak halo migrasaun sai hosi área rurál sira, dala barak husik hela fetu atu sira buka moris hosi halo to'os.<sup>13</sup> Fetu nia estatutu marginalizadu iha parte posesaan ba rai no propriedade kontribui halo susar liu tan sira nia kbiit atu foti desizaun no mós sira nia partisipasaun iha atividade produtivu. Haforsa agrikultór fetu tenke sai hanesan parte sentrál iha polítika no programa redusaun kiak.<sup>14</sup> Maske Timor-Leste nia Política Nasionál Seguransa Ai-han (PNSA 2005) inklui ona abordajen ba jéneru hanesan prinsipiu ida hosi prinsipiu lima ne'ebé iha, maibe seidauk iha estratéjia reponsivu ida atu koresponde ho alvu polítika PNSA nian hodi tau-matan ba fetu nia vulnerabilidade. Liu-liu ba fetu hirak ne'ebé sai hanesan xefi familia, tanba sira hasoru dezafiu barak ne'ebé taka dalan ba sira atu hetan prazér Direitu ba Ai-han.<sup>15</sup> Seluk hosi ne'e, tuir Avaliasaun Jéneru Nasaun Timor-Leste hala'o hosi ADB-UNIFEM iha 2005, fetu hasoru limitasaun liu-liu atu hetan asesu ba oportunidade iha setór públiku no informál, falta asesu ba kréditu, edukasaun, no mobilidade, no sira mós hetan limitasaun hosi fatór kulturál no limitasaun ne'ebé mosu tanba sira nia serbisu iha uma-kain laran no responsabilidade reprodutivu.<sup>16</sup>

## I. 2. Agrikultura

12. Setór agrikola iha Timor-Leste hasoru dezafiu boot iha parte institusionál, estruturál no teknolójiku. Iha parte dezafiu institusionál, hanesan hato'o ona hosi MAP katak importante tebes atu hadi'ak efisiensia no efetividade knar ofisiál Governu ne'ebé halo implementasaun serbisu agrikola. Iha aspetu ne'e, obstákulu boot liu ne'ebé sei nafatin iha mak hanesan falta koordenasaun institusionál, iha ministériu nia laran no mós inter-ministeriál, fundu ne'ebé la sufsiente ba dezvoltimentu profisionál no falta disponibilidade pesoál ne'ebé edukadu no iha koñesimentu diak no esperiénsia agrikola. Falta kontabilidade ba implementasaun programa ho efetivu iha nivel nasionál no distritu mós sei sai hanesan obstákulu boot. Timor-Leste ne'ebé iha risku atu hetan impaktu negativu hosi mudansa klimátika no dezastre naturál sira, maibe sei nafatin falta rekursu ne'ebé adekua, kapasidade no peritu sira, atu bele tau-matan ba problema eskala boot hanesan pesti no epidemia ba to'os no ba animál, inklui mós invazaun gafañotu no moras gripe manu.

13. Obstákulu estruturál boot ida mak falta lei kona-ba direitu ba rai no propriedade. Agrikultór sira dala ruma iha dúvida atu uza rai mamuk ne'ebé iha tanba deit sira lakohi atu lakon tempu no kole ba iha propriedade ne'ebé ema sei hadau malu hela. Tanba ida ne'e mak akontese área potenciál ba agrikola hirak mak la uza, no iha tempu hanesan, degradasaun ba rai mós sei kontinua aumenta tanba deit uza rekursu floresta ne'ebé la sustentável. Área to'os ne'ebé iha mós barak mak kiik oan deit, no iha foho, área to'os barak mak rohan-rohan deit dook malu, rai nia dalas leten liu mós mihis oan hela no la bokur, buat hirak ne'e hotu kontribui impaktu ne'ebé negativu ba rejultadu produsaun.<sup>17</sup> Seluk hosi ne'e, tuir lei tradisionál, mane sira mak hetan direitu ba posesaan rai, no fetu sira sei nafatin iha situasaun ne'ebé susar tebes ba sira atu hetan estatutu sosiál ne'ebé iguál ho mane, independénsia no asesu rai ba investimentu agrikola.

---

<sup>13</sup> Entrevista ho fetu iha Distritu Baucau no Bobonaro hateten katak sira nia kaben muda temporariu ba Dili, no sira hela iha sira nia aldeia, hodi tau matan ba familia no hala'o atividade to'os kiik oan.

<sup>14</sup> Relatóriu Fetu no Seguransa Ai-han hosi Kanchan Lama, Konselleiru Jéneru ba MAP, 12 Maiu 2008. Relatóriu ne'e mós deklara katak "...Kuandu Timor-Leste hakarak hetan seguransa ai-han sustentável, tenke tau-matan lalais ona ba asuntu eskluzaun no marjinalizasaun sosio-polítiku hosi foti desizaun kona-ba benefisiu rekursu produtivu sira, ba uma-kain ne'ebé fetu nu'udar xefi familia."

<sup>15</sup> Relatóriu inisiál periódiku Timor-Leste ba KEFDHKF (KEFDHKF/C/TLS/1) 2008, hatudu katak porsentu 70 hosi fetu serbisu iha agrikultura la simu pagamentu ba serbisu ne'ebé sira halo, kompara ho porsentu 46 fetu ne'ebé serbisu iha área non-agrikola.

<sup>16</sup> Banku Dezvoltimentu Ázia nian – Fundu Dezvoltimentu Nasoins Unidas ba Fetu, Novembru 2005, Avaliasaun Jéneru Nasaun iha Timor-Leste, 2005, p. 24.

<sup>17</sup> OAA/PAM Misaun Avaliasaun kona-ba To'os-fuan no Fornese Ai-han iha Timor-Leste, Juñu 2007 p.5

14. Iha parte obstákulu relasaun ho teknolójia, Timor-Leste agora daudaun hasoru defloretasaun ne'ebé sériu tebetebes tanba ema barak mak presiza rai agrikultavel no ai-maran hodi te'in. Iha estimasaun katak hosi total área rai ne'ebé iha, maizumenus iha deit pursentu 11 mak agrikultavel, no hosi total ne'e, menus hosi pursentu 25 mak hetan irigasaun. Animál sira mós hakiak nu'udar ativu deit la'os nu'udar merkadoria. Iha parte eskasu ba rekursu bee, fatór ne'ebé halo rekursu ne'e la sustentável mak tanba laiha koordenaun ne'ebé integradu entre agrikultór sira hodi uza bee no mós falta iha foka atu halo kolleita ba bee no mós la iha jestaun ba rekursu ne'e.<sup>18</sup> Aumenta tan, fini ne'ebé uza ba kuda mós qualidade la diak, no sei menus uza variedade diak ne'ebé fó produsaun boot maske ida ne'e potenciál atu uza iha teritóriu tomak.<sup>19</sup> Tanba ne'e sei presiza investimentu liu tan kona-ba qualidade input sira. Ikus liu, ho realidade aumenta folin kombustível, agrikultór sira mós hasoru kustu tranportasaun ne'ebé aumenta, ida ne'e halo susar liu tan sira atu hetan asesu ba merkadu lokál hodi fa'an sira nia produdu.

### I.3. Infrastrutura Merkadu

15. Besik pursentu 70 hosi infraestrutur tomak mak estraga durante konfliitu 1999.<sup>20</sup> Maske nasaun ne'e bele ona rekupera iha área balun, problema todan boot ne'ebé sei kontinua nafatin akontese iha fatin hotu-hotu mak hanesan fornimentu bee no eletrisidade, estrada no serbisu transporte, no rede komunikaun. Iha Timor-Leste estrada barak mak iha kondisaun ladiak.<sup>21</sup> Estrada klase sekundáriu no klase kiik-oan liu tan, barak mak iha kondisaun báziku tebes no dala barak mak labele liu iha tempu udan.

16. Investigasaun ida ne'ebé hala'o hosi Organizasaun Agrikultura no Ai-han hamutuk ho PAM kona-ba Inseguransa Ai-han ne'ebé akontese keleur ona iha fulan-fulan primeiru 2007, halo konkluzau katak infraestrutur merkadu ne'ebé limitadu no falta ezijénsia efetivu hosi ekonómia rural ne'ebé la uza osan nu'udar instrumentu negosiu no falta ezijénsia hosi populaun kiak sira ne'ebé hela iha sidade, halo produsaun agrikola menus tebes no fila-fali ba nivel produsaun sistema subsisténsia. Atividade komérsiu ba foos ne'ebé prodús iha rai-laran mós hala'o deit iha nivel lokál fatin produsaun.<sup>22</sup> Konsekuénsia hosi kondisaun ne'e mak akontese dezligasaun ne'ebé profundu entre parte sidade no foho: maske durante tempu kolleita mós, populaun iha sidade hakarak sosa deit foos hosi importasaun ne'ebé pruntu ona atu te'in. Ida ne'e halo menus liu tan agrikultór sira nia kbiit atu sosa foos hosi importasaun durante tempu hamlaha momentu sira hasoru Inseguransa Ai-han.<sup>23</sup>

17. Hosi entrevista sira ne'ebé halo ho pesoál hosi MAP relasiona ho polítika agrikola, halo friza pontu ida katak iha diferença boot tebes entre komérsiu doméstiku no internasionál ba produsaun agrikola. Produsaun doméstiku ne'ebé iha seidak hala'o ho orientaun atu fa'an iha merkadu, tanba falta kapasidade prosesamentu ai-han iha área rural, no produdu ai-han báziku ne'ebé prodús ona, fa'an deit iha fatin produsaun tanba laiha kapasidade atu kompete ho ai-han ne'ebé importa hosi li'ur. Razaun seluk mós mak laiha empreza no negosiante ne'ebé iha kapasidade mínimu atu lori produdu agrikultura sira mai to'o merkadu prinsipál. Seluk hosi ne'e, Timor-Leste presiza atu adopta medida sira atu haree tuir komérsiu internasionál merkadoria ai-han hodi hetan balansu entre asegura disponibilidade ai-han iha tempu imediatu liu hosi importasaun ai-han no asegura sustentabilidade seguransa ai-han longuprazu liu hosi halo protesau ba produsaun agrikola doméstiku. Ida ne'e inklui mós asegura asesu ba merkadu ba agrikultór subsisténsia, no minimiza dependénsia ba ai-han hosi importasaun.

<sup>18</sup> UUNDAF Dokumentu Diskusaun, Grupu Serbisu ba Redusaun Pobreza, 2008.

<sup>19</sup> Ezbosu Relatóriu Liñabaze Seguransa Ai-han Timor-Leste, hosi Concern 2008.

<sup>20</sup> Banku Mundiál. "Relatóriu hosi Misaun Avaliasaun Hamutuk ba Timor-Leste", hato'o iha Konferénsia Doadór Internasionál, Tokyo, Dezembru 1999

<sup>21</sup> Iha estimasaun katak 63% hosi estrada ba suku importante sira agora iha kondisun ne'ebé ladiak. OAA/PAM nia Misaun Avaliasaun To'os-fuan no Fornimentu Ai-han iha Timor-Leste, Junnu 2007 p. 17.

<sup>22</sup> Oxfam. 2004. Rezeña kona-ba Setór Foos iha Timor-Leste: Novembru 2003 to'o Feveiru 2004, Relatóriu Finál, Abril 2004. Dili Oxfam Australia.

<sup>23</sup> OAA/PAM nia Misaun Avaliasaun To'os-fuan no Fornimentu Ai-han iha Timor-Leste, Junnu 2007.

## I.4. Kbiit atu Sosa

18. Kbiit atu sosa, refere ba populasaun nia abilidade atu sosa (input sira) ba produsaun no mós abilidade atu sosa produktu finál sira (output sira), ida ne'e hanesan elementu importante ida hosi Seguransa Ai-han tomak tanba afeita ba efetividade produsaun no mós populasaun nia abilidade atu kumpre nesesidade nutrisaun báziku. Durante tempu Indonesia nia ukun, rede kooperativa ida iha nivel suku hetan fornimentu input sira hanesan kréditu, no adubu subsidiu. Iha sistema hanesan ne'e, iha kada suku, númeru suku iha Timor-Leste hamutuk 442, pelumenus iha estensionista na'in ida ne'ebé serbisu prinsipál mak atu fornese aistensia téknika no suporta dirétu hosi MAP ba ofisiál lokál sira iha distritu hotu-hotu.<sup>24</sup> Ida ne'e la kontinua ona momentu Indonesia sai hosi Timor-Leste iha 1999, maibe MAP foin daudauk ne'e hala'o fali ona program ne'ebé hanesan.<sup>25</sup> Ofisiál estensaun sira bele hala'o funsaun nu'udar kanál komunikaun entre agrikultór no Governu, hanesan resultado iha tempu ikus, sei hadi'ak agrikultór sira nia kbiit atu sosa, haforsa asisténsia téknika, no hato'o informasaun ne'ebé loos mai autoridade sentrál iha Dili kona-ba situasaun, liu-liu ne'ebé iha ligasaun ho kestaun Seguransa Ai-han iha área rural sira.

19. Tanba suporta hosi Governu ne'ebé mínimu, instituisaun kréditu sira ida-rua deit mak moris, iha deit atividade mikro-kréditu ne'ebé hala'o hosi NGO lokál sira no instituisaun kréditu kiik oan sira ba iha atividades agríkola nian. Instituisaun independénte Mikrofinansa Timor-Leste hato'o relatoriu katak hosi númeru totál 28,320 empresta ne'ebé aprova desde 2002, iha deit 3,306 mak relasiona ho atividade agríkola. Ida ne'e hamutuk pursentu 10 hosi totál empresta ne'ebé aprova ona, no hosi montante ne'e, iha deit menus hosi pursentu rua mak ba feto iha setór agrikultura. Instituisaun ne'e ne'ebé iha ona ramu neen iha Timor-Leste tomak, iha primeiru, harii ho suporta hosi Doadór sira. Maibe Governu halo pasu pozitivu ida hodi aloka ona fundu ba Instituisaun ne'e iha orsamentu 2008 nia laran. Nune'e mós, Diresaun Agrokomérsiu MAP mós suporta agrikultór sira ho informasaun kona-ba oportunidade mikro-kréditu ne'ebé disponivel ba sira. Maske nune'e to'o ohin loron, Diresaun ne'e foin mak bele hatudu kazu ida deit hosi kréditu mikro ne'ebé fó ona hetan duni susesu. Dezafiu sira ne'ebé hato'o hosi ofisiál Governu nian ne'ebé entrevista ona ba relatoriu ne'e, hatudu katak funan-kréditu ne'ebé aas no mós falta aprosimasaun kohesivu hosi Governu hodi nune'e agrikultór kiak sira mós bele iha possibilidade atu aplika no prenxe kritériu ba oportunidade mikro-kréditu sira. Hametin liu tan inisiativa hanesan ne'e bele sai nu'udar pasu importante ida hodi bele fó kondisaun ba agrikultór sira atu hadi'a kualidade input no hodi nune'e hasa'e rezultadu produsaun no bele ona fornese Seguransa Ai-han ba tempu hirak ne'ebé produsaun menus.

## I.5. Dezlokadu sira no Seguransa Ai-han

20. Liu tiha tinan rua hosi krize polítiku 2006, maizumenus ema nain 20,000 mak sei hela nafatin iha kampu-kampu Dezlokadu iha Distritu Dili no kontinua simu asisténsia ai-han hosi Governu. Maske hosi primeiru kedas la hala'o rejistu ne'ebé loos, Governu hamutuk ho suporta barak tebes hosi PAM no ajénsia sira seluk, fornese ona ai-han ba ema maizumenus nain 75,000 ne'ebé hela iha kampu-kampu Dezlokadu. Maske iha Dili laran distribuisaun ai-han ba kampu sira kobre fatin tomak, maibe ba área sira ne'ebé dook hosi Dili barak mak la hetan atensaun. Izemplu boot ida atu hatudu katak akontese duni diferença atensaun entre Dili ho fatin sira seluk iha Timor-Leste laran mak momentu iha Maiu 2007 desidi hapara distribuisaun ai-han ba kampu-kampu Dezlokadu iha distritu sira seluk hosi Dili.

<sup>24</sup> Oxfam. 2004. Rezeña kona-ba Setór Foos iha Timor-Leste: Novembru 2003 to'o FEVEREIRU 2004, Relatóriu Finál, Abril 2004. Dili Oxfam Australia.

<sup>25</sup> MAP halo planu hela atu rekruta ofisiál estensaun ba distritu tomak. Maske nune'e durante besik tinan ida ona, halo tiha ona diskusaun kona-ba treinamentu no aspeitu téknika sira. Nune'e mós, iha Política Nasionál Seguransa Ai-han ba Timor-Leste, 2005, fo mós importansia ba nesesidade atu iha ofisiál estensaun sira.

21. Durante krize, iha estimasaun katak hamutuk 70,000 Dezlokadu sira<sup>26</sup> mak sai hosi Dili ba hela hamutuk ho familia seluk, barak mak hela ho sira nia maluk ka sira nia amigo. Ida ne'e hamosu todan ida ba familia no komunidad ne'ebé simu sira, tanba sira ne'e to'o ohin lora seidak simu asisténsia ruma hosi Governu. Agora daudaun laiha mekanizmu ida atu halo prosesu ba pedidu suporta ne'ebé hatama hosi familia uma nain ne'ebé simu Dezlokadu iha sira nia hela fatin. Seidak iha mós mekanizmu ida ne'ebé estabese hodi identifika no fornese asisténsia ai-han ba Dezlokadu sira ne'ebé hela ho familia seluk.

22. Estudu ida ne'ebé hala'o hosi PAM iha fulan Setémburu 2007 hasai konkluzan katak inseguransa ai-han akontese iha kampu Dezlokadu sira no mós iha komunidad sira ne'ebé simu Dezlokadu iha sira nia leet.<sup>27</sup> Nune'e mós, estudu ne'e hetan realidade katak sira ne'ebé iha situasaun inseguransa ai-han (hanesan deit entre Dezlokadu no laos Dezlokadu) la signifika katak sira presiza atu hetan ai-han tulun, maibe sira presiza deit asisténsia hodi haburas fali sira nia moris. Tanba ne'e mak, hala'o ona inisiativa hodi muda fali foka asisténsia ba ema ne'ebé vulneravel tebetebes hosi fornese ai-han bazeia ba estatutu nu'udar Dezlokadu. Iha Feveiru 2008, distribuissan ai-han barabarak ne'ebé la'o hela ona, hamenus to'o pursentu 50, hosi foos kilo walu tun ba kilo haat. Fulan-fulan, fornese mós mina no fore ba Dezlokadu sira. Hahú hosi Abril 2008, tuir pedidu hosi Governu ho koordenasaun no akordu hosi ajénsia Nasoins Unidas sira seluk, doador no ONG sira, PAM hakotu loos ona suporta ai-han tulun ba Dezlokadu sira. Hafoin ne'e, Governu foti responsabilidade hodi fornese asisténsia ai-han ba Dezlokadu sira, no hala'o papel lideransa iha faze rekuperasaun hodi lori Dezlokadu sira ho seguru no voluntáriu fila ba sira nia hela fatin. Nu'udar parte hosi pakote fila ne'e, ba Dezlokadu sira, ema ida simu foos kilo 16.<sup>28</sup> Maske ida ne'e bele prevene Dezlokadu sira hosi inseguransa ai-han iha tempu imeiatu momentu fila ba sira nia uma, ida ne'e bele mós hamosu tensaun entre sira ne'ebé foin fila no Membre komunidad ne'ebé laos refujiadu tanba sira ne'e nungka simu aistensia ai-han ruma hosi Governu.

23. Ajénsia Nasoins Unidas balun mak agora daudaun suporta hela Governu halo formulasaun kritériu ba programa rede seguransa ba ema ne'ebé vulneravel tebetebes. Tanba sei iha obstákulu hirak iha parte identifikaun ne'ebé loos no hala'o distribuissan ba sira ne'ebé vulneravel tebetebes ba ai-han, karik sei presiza tempu atu harii sistema ida ne'ebé diak hodi bele fornese benefisiu ne'ebé boot ba ema hirak ne'ebé presiza tebetebes. Maske nune'e, pasu ne'ebé parte interesadu tomak foti ona hodi foka ba inseguransa ai-han ba populasaun tomak, no la'os deit ba Dezlokadu sira, hanesan pasu ida ne'ebé pozitivu.<sup>29</sup>

## I.6. Krize Ai-han Nasionál no Globál

24. Timor-Leste tama iha kategoria nasaun ne'ebé hetan afeta maka'as liu iha rejiaun Ázia hosi folin ai-han ne'ebé aumenta iha mundu tomak, liu-liu folin foos, ne'ebé nu'udar ai-han báziku iha nasaun ne'e.<sup>30</sup> Folin ai-han ne'ebé aumenta iha mundu tomak halo grupu vulneravel sira la hetan asesu ba ai-han no mós susar ba beibeik atu Governu bele halo importasaun foos ne'ebé hodi fa'an ho folin ne'ebé ema sei iha kbiit atu sosa.<sup>31</sup>

25. Iha indikasaun katak tuir lolos situasaun ida ne'e bele ona hatene antes akontese. Besik tinan ida liu ba, imprensa jornál no eletrónika barak, hosi nasional no internasionál mak aviza katak Timor-Leste presiza tebetebes ai-han tulun tanba tempu-maran naruk ne'ebé halo produsaun mós menus.<sup>32</sup> Foin daudauk ne'e, iha relatóriu

<sup>26</sup> Tuir Eskritóriu OCHA MNUIT, número ne'e hanesan estimasaun deit kona-ba Dezlokadu sira ne'ebé hela hamutuk ho familia seluk, tanba laiha dalan ruma atu halo komparaun no mós lahatene número ne'e hasai hosi hosi fonte ida ne'ebé.

<sup>27</sup> Programa Ai-han Mundiál, Avaliasvaun Seguransa Ai-han Emerjénsia iha Dili, Timor-Leste, Setémburu 2007.

<sup>28</sup> Maske Governu Timor-Leste mak fornese ai-han ho kuantidade ne'e, maibe PAM sei fo fila fali foos ne'e nu'udar parte hosi sira nia kometimentu atu ajuda Governu Timor-Leste iha prosesu lori fila Dezlokadu

<sup>29</sup> PAM no mós ONG nasional no internasionál sira, hala'o ona programa balun hodi tau-matan ba inseguransa ai-han no grupu vulneravel sira antes krize 2006.

<sup>30</sup> Ai-han báziku tradisionál seluk iha Timor-Leste hanesan batar no ai-farina, ladun hetan impaktu hosi folin ai-han ne'ebé sa'e maka'as

<sup>31</sup> Agora daudaun Vietnam deit mak sei nafatin halo esportasaun foos, tanba India no Thailand sei kontrola nafatin sira nia esportasaun foos, tanba ne'e mak folin foos esportasaun ne'e aumenta.

<sup>32</sup> Monitorizasaun ba imprensa lora-lora hosi MNUIT, Associated Press, Reuters, Voice of America, no jornál sira iha Timor no seluk tan halo friza ba problema menus ai-han ne'ebé bele akontese hahu'u kedas fulan Marsu 2007

katak iha distritu balun la iha duni asesu ba ai-han no tanba ne'e ema iha neba komesa ona konsumu produktu ne'ebé baratu liu no uluk ema ladun hakarak han, inklui mós ai-han ne'ebé halibur hosi ai-laran.<sup>33</sup>

26. Governu nia resposta primeiru ba aviza kona-ba atu akontese krize ai-han nasional no internasionál ne'e neineik duni. Iha Feveiru 2008, Ministériu Turizmu, Komérsiu no Indústria (MTKI) komesa hala'o prosesu atu sosa foos tonelada 16,000 hosi Vietnam hodi halo nato'on foos ne'ebé menus iha nivel nasional. Maske nune'e, to'o iha tempu relatoriu ne'e hakerek, Governu hasoru problema sira hanesan transportasaun foos, folin foos kada tonelada no pagamentu ba foos tanba Vietnam aumenta maka'as foos nia folin. Iha tempu hanesan, ho objetivu atu halakon impaktu hosi folin ai-han ne'ebé aumenta maka'as, Governu muda foka hodi fó subsidiu ba foos no fa'an ba negociante atakadu sira, ne'ebé hili tiha ona antes. Hanesan rezultadu, importasaun foos ho subsidiu ne'e halo aat liu tan seitór privadu nia inabilidade atu halo importasun foos no fa'an ho folin ne'ebé fó lukru. Foos subsidiariu ne'e fa'an ho folin fiksi Dolar Amérika 15 kada saku 35 kg ba negociante atakadu sira no hein katak sira sei fa'an foos ne'e ho folin fiksi mós Dolar Amérika 16 kada saku 35 kg. Implementasaun hosi polítika ne'e hasoru dezafiu hirak ne'ebé mosu tanba falta kapasidade ne'ebé nato'on hosi Governu atu halo tratamentu iha parte lojístiku no merkadoria. Polítika ne'e la fó garante asesu foos ba populasaun sira ne'ebé vuneravel tebetebes, tanba negociante atakadu sira barak liu mak bazeia iha kapitál distritu deit.<sup>34</sup> Seluk hosi ne'e, liu-liu iha faze primeiru, mosu relatóriu katak negociante lokal sira truka foos nia saku hodi bele fa'an fali ho folin ne'ebé aas liu tan.

27. Governu presiza atu dezenvolve estratéjia imediatu no longuprazu hodi tau-matan ba situasaun agora ne'e no mós atu prevene menus ai-han akontese tan iha loron oin. Atu suporta esforsu ne'e, iha loron 31 Jullu, Nasoins Unidas, hamutuk ho ajénsia bilateral sira prepara no apresenta ona sujestaun preliminaríu ba Governu kona-ba opsaun alternativa polítika hodi hala'o hamutuk ho polítika kona-ba fó subsidiu ba folin foos, hanesan izemplu mak, liu hosi programa rede seguransa halo transferensia osan ka kupón ai-han no serbisu hodi simu ai-han ka osan. Alternativa hirak ne'e sei presiza mekanizmu kontabilidade inklui mós prosesu ida ne'ebé fó fatin ba ema ne'ebé iha direitu atu reklama karik sistema ne'e ladun la'o ho diak. Reseña tuir mai ba enkuadramentu legál no institusionál ne'ebé iha ona hatudu mós limitasaun sira ne'ebé sei presiza atu tau-matan ba.



<sup>33</sup> Ezbosu Relatóriu Estudu Liñabaze Seguransa Ai-han iha Timor-leste hosi CONCERN, 2008, p.4, friza katak iha Distritu Manufahi no Lautem, inseguransa ai-han akontese iha fatin hotu-hotu no katak hetan duni familia sira konsumu ai-han ne'ebé baratu liu/uluk ema ladun hakarak atu konsumu, hamenus ai-han ba loron-loron, han ai-han fuik sira hosi ailaran ne'ebé besik sira nia hela fatin, no mós han ai-dila no lakeru tahan hanesan ai-han prinsipál.

<sup>34</sup> Monitorizasaun hala'o hosi SDUJT, Juñu to'o Agostu 2008.



# **Enkuadramentu Legál no Institusionál**

## II. Enkuadramentu Legál no Institusionál

### II.1. Enkuadramentu Internasionál

28. Direitu ba Ai-han nu'udar direitu umanu ida. Ida ne'e proteje ona iha Deklarasaun Universál kona-ba Direitus Umanus (DUDU), adopta iha 1948 no mós iha Konvensaun Internasionál kona-ba Direitu Ekonómiku, Sosiál no Kulturál (KIDESK) adopta ona iha 1966, ne'ebé Timor-Leste ratifika iha 2002. Artigu 2(1) hosi KIDESK afirma katak "Kada Estadu ne'ebé hola Parte...konkorda atu foti pasu sira...uza másimu rekursu ne'ebé sira iha...[hodi hetan] **ho progresivu** realizasaun kompletu ba direitu sira ne'ebé rekuñese ona iha Konvensaun ida ne'e liu hosi medida hotu-hotu ne'ebé apropiadu". Realizasaun progresivu katak ba nasaun hirak ne'ebé seidak dezenvolidu laiha ezijensia atu imediatamente asegura benefisiu ekonómiku, sosiál no kulturál, iha nivel ne'ebé hanesan ho nasaun riku sira. Maske nune'e, Komité kona-ba Direitu Ekonómiku, Sosiál no Kulturál ne'ebé haree tuir implementasaun hosi KIDESK, halo klarifikasaun ona katak ba Estadu ne'ebé hola Parte, hotu-hotu iha obrigasaun imediatu atu fornese nivel báziku direitu ekonómiku, sosiál no kulturál no atu ho neon, foti asaun konkretu no ho alvu atu hetan realizasaun kompletu ba direitu sira ne'e.

29. Estandarte internasionál importante sira seluk ne'ebé mós tau-matan ba Direitu ba Ai-han mak hanesan Konvensaun kona-ba Labarik sira nia Direitu (KDL) no Konvensaun kona-ba Eliminaun Forma Diskriminasaun Hotu-hotu Kontra Feto (KEFDHKF). Seluk hosi ne'e, iha 2004, Konsellu Governante OAA nian adopta ho unánime Liña orientasaun Voluntáriu hodi suporta realizasaun progresivu direitu ba ai-han ne'ebé adekua iha kontestu seguransa ai-han nasional.<sup>35</sup>

### II.2. Enkuadramentu Nasionál

30. Iha Konstituisaun Repúblika Demokrátika Timor-Leste, la hakerek esplísitu kona-ba Direitu ba Ai-han. Maske nune'e, Konstituisaun garante duni direitu sidadaun ida-idak nian ba seguransa sosiál no asisténsia.<sup>36</sup> Ida ne'e bele inklui mós asesu ba rede seguransa sosiál sira, inklui asisténsia ai-han. Nune'e mós, nu'udar parte hosi KIDESK, Estadu iha obrigasaun legál atu kumpre ka atu halo realizasaun progresivu Direitu ba Ai-han. Konstituisaun loke dalan ba ida ne'e, ne'ebé afirma katak "Regra sira ne'ebé hakerek iha konvensaun internasionál, tratadu no akordu sira tenke aplika iha sistema legál interior iha Timor-leste hafoin hetan aprova, ratifikasaun ka asesau hosi orgaun ne'ebé kompetente ...".<sup>37</sup>

31. Governu halo ona esforsu maka'as hodi tau-matan ba kestaun importante ne'ebé iha ligasaun ho Seguransa Ai-han, no prepara tiha ona polítika nasional hirak ne'ebé ho alvu atu promove Direitu ba Ai-han. Tanba prezisa aprosimasaun ida ne'ebé multidisiplináriu hodi bele tau-matan ba Seguransa Ai-han ho efetivu no sustentável, iha faze dezeñu no implementasaun programa ne'e, involve ona instituisaun Governu no ministériu barabarak.<sup>38</sup> Iha ne'e inklui mós esforsu atu define no identifika populasaun ne'ebé vulneravel ba ai-han, introdús alternativu to'os-fuan ba agrikultór sira, no suporta advokasia kona-ba nesesidade nutrisaun iha área ne'ebé izoladu liu iha nasaun ne'e. Inisiativa importante hirak ne'e hanesan esplika ona iha karaik ne'e.

<sup>35</sup> Komité ba Direitu Ekonómiku, Sosiál no Kulturál, Komentáriu Jerál 3, 1990.

<sup>36</sup> Konstituisaun Repúblika Demokrátika Timor-Leste, Títulu III, Seksaun 56, 2002.

<sup>37</sup> Konstituisaun Repúblika Demokrátika Timor-Leste, Parte I, Seksaun 9.2, 2002.

<sup>38</sup> Ministériu sira ne'ebé involve iha Seguransa Ai-han, no nu'udar Membru sira hosi Komité Nasionál Seguransa Ai-han mak hanesan: Ministériu Agrikultura no Peska ne'ebé fornese suporta tomak ba setór ne'e; Ministériu Saúde, ne'ebé haree tuir programa sira ne'ebé iha relasaun ho ai-han no nutrisaun; Ministériu Edukasaun, ne'ebé asegura inkluziun aspetu Seguransa Ai-han tama iha program estudu edukasaun no treinamentu; Ministériu Dezenvolvimentu Ekonómiku, ne'ebé promove investimentu setór privadu no kooperativa sira; Ministériu Turizmu, Komérsiu no Industria, ne'ebé promove negósiu; Ministériu Solidariedade Sosiál ne'ebé haree tuir empregu no Seguransa Ai-han, no rede seguransa sosiál sira ba ema ne'ebé vulneravel liu; no Universidade Nasionál Timor-Leste ne'ebé hala'o peskiza no estudu kona-ba Seguransa Ai-han.



32. **Política Nasionál Seguransa Ai-han ba Timor-Leste** ho intensaun atu serve nu'udar instrumentu hodi kompleta Enkuadramentu Política no Estratéjiku hosi MAP no atu hetan Alvu Dezenvolvimentu Milleniu. Política ne'e mós ho alvu atu implementa política Governu atu halakon hamlaha iha forma hotu-hotu, no ida ne'e kontribui mós ba redusaun kiak iha 2020, hanesan deklarasaun ona iha Planu Dezenvolvimentu Nasionál (PDN).

33. **Grupu Serbisu Tékniku, Komité Nasionál Seguransa Ai-han (KNSA)**, ne'ebé lidera hosi Ministru Agrikultura, no Eskritóriu Seguransa Ai-han MAP mak hanesan Sekretariadu. Alvu hosi Grupu Serbisu Tékniku KNSA mak atu serve nu'udar fatin fahe informasaun, kontribui ba harii política no responde ba kestaun ne'ebé sai preokupasaun. Maibe tanba dala barak mak representante sira hosi Governu la marka prezensa liu-liu hosi ministériu seluk, ida ne'e prevene KNSA hosi hala'o papel sentrál atu koordena Seguransa Ai-han ne'ebé tuir lolos tenke kumpre. KNSA mós hatu'o ona proposta atu harii formalmente Ekipa Serbisu Seguransa Ai-han Inter-Ministeriál, maibe to'o ohin loron seidak iha desizaun formál kona-ba ida ne'e. Atividade ida mak la'o hela lidera hosi KNSA mak atu hili Ofisiál Seguransa Ai-han Distritu no Ofisiál Estensaun Agrícola hodi halo monitorizasaun ba Seguransa Ai-han iha distritu sira. Inisiativa ne'ebé tuir lolos importante tebes ne'e, seidak bele implementa kompleta tanba tenke haree didiak kestaun lojistiku no tékniku hanesan treinamentu, transportasaun no salariu ba pesoál sira. Kestaun seluk ne'ebé inisiativa ne'e hasoru mak, número mane hetan serbisu nu'udar Ofisiál Seguransa Ai-han Distritu no Ofisiál Estensaun Agrícola barak liu dook fetu. Falta balansu jéneru ne'e bele hamosu problema katak iha aplikasaun serbisu, sei la fó atensaun ba fetu iha agrikultura no seguransa ai-han, hanesan iha jestaun ba familia nia rekursu sira.

34. **Hamutuk Harii Futuru / Estratéjia Rekuperasaun Nasionál** nu'udar estratéjia komprensivu ida ne'ebé aprova ona hosi Eskritóriu Vise Primeiru-Ministru iha Dezembru 2007, estratéjia ne'e proposta programa konkreta no planu operasionál hodi tau-matan ba konsekuénsia barak ne'ebé mosu hosi krize 2006 crisis, inklui mós nesiedade ba Seguransa Ai-han. Ministériu Solidariedade Sosiál hamutuk ho suporta tékniku hosi Komité Nasionál Seguransa Ai-han no serbisu hamutuk ho Ministériu Ekonomia no Dezenvolvimentu, iha responsabilidade atu implementa planu hodi responde ba nesiedade Seguransa Ai-han hosi grupu sira ne'ebé hasoru inseguransa ai-han. Infelizmente, hosikedas Juñu 2008, grupu ne'ebé responsabiliiza ba asaun spesífiku ne'e (*Hamutuk Harii Protesaun*) nunca hasoru malu. Seluk hosi ne'e, antes estratéjia ne'e bele implementa, sei iha nesiedade atu haforsa rekursu institusionál ne'ebé iha no koñesimentu téknika iha ministériu sira ne'ebé kompetente atu bele hatu'o resposta ne'ebé efetivu.

35. **Ezérsisiu disponibilidade ba Ai-han no To'os-fuan 2008**, ne'ebé komesa hala'o iha semana ikus fulan marsu 2008, ho alvu atu halibur hotu parte importante sira ne'ebé iha papel<sup>39</sup> hodi hetan vistu jerál kona-ba situaun Seguransa Ai-han iha Timor-Leste. Seluk hosi ne'e, Misaun mós planu atu ajuda pesoál hosi MAP harii ho Mantén bazedadus kona-ba Rezultadu produsaun to'os-fuan no rekezitu ai-han, atu halibur dadus komprensivu kona-ba fornimentu ai-han no ezijensia no hodi nune'e bele dezenvolve sistema avizu sedu konaba (in)seguransa ai-han.<sup>40</sup>

36. Iha kazu balun, ministériu ida-idak implementa tiha ona ka komesa atu implementa programa sira hodi tau-matan ba inseguransa ai-han. Hanesan izemplu mak, esforsu foin daudauk ne'e hosi Ministériu Solidariedade Sosiál atu estabelese rede seguransa sosiál ba populasaun sira ne'ebé vulneravel tebetebes. Ministériu Saúde (MS) hala'o ona programa ida atu tun ba baze - iha comunidade nia leet iha Dezembru 2007, ne'ebé inklui mós

<sup>39</sup> Parte ne'ebé envolve iha avaliasaun ne'e inklui MAP, Diresaun Dezastre Nasionál no Jestaun (NDMD), OAA, PAM, SoL, GTZ, Oxfam, CARE, CONCERN, Peace Winds, World Vision, UNTL.

<sup>40</sup> Avaliasaun ne'e importante tebes tanba avaliasaun ida ne'ebé hala'o tiha ona iha 2002 hosi PAM kona-ba distribuisaun ai-han tulun iha Timor-Leste, halo lista deit ba zona-zona vulneravel no la'os kona-ba área ne'ebé iha seguru ai-han.

informasaun kona-ba valor nutrisaun hosi ai-han, no spesífiku liu buka atu prevene malnutrisaun. Maske iha intensaun atu hala'o programa ne'e iha distritu hotu-hotu, maibe foin mak la'o iha Dili deit.<sup>41</sup> Ministériu Saúde halo ona esforsu maka'as tebetebes atu povu bele konsumu ai-han oioin, atu bele ajuda responde ba nesesidade nutrisaun hosi labarik no feto isin-rua no atu halo mínimu hamlaha.<sup>42</sup>

37. Maske inisiativa sira iha leten ne'e representa pasu importante ida hodi halo dezeńu no dezenvolve polítika nasionál ne'ebé diak no bazeia ba prinsipiu direitus umanus sira, pasu barak iha oin mak sei presiza tan atu halo. Política balun seidak define objetivu, la estabele pontu-referénsia sira, ka la identifika rekursu sira ne'ebé disponivel hodi hetan objetivu sira. Ne'e signifika katak sei kusta tebetebes atu determina susesu ka frakasu relativu hosi polítika sira ne'e. Seluk hosi ne'e, estrutura Governu ne'ebé sentraliza tebetebes dala barak taka dalan ba partisipasaun efetivu hosi ofisiál iha nivel distritu. Falta ligasaun ho distritu sira signifika katak polítika sira ne'ebé deseñu iha Dili dala barak mak la dezenvolve tur dalan ne'ebé bele asegura input hosi ema sira iha distritu ne'ebé tenke implementa polítika hirak ne'e. Iha kazu balun, la hatama iha orsamentu despeza operasionál ne'ebé importante ba pesoál sira atu ezejuta sira nia responsabilidade ho efetivu, hanesan izemplu, halo viajen ba distritu sira. Reponsabilidade iha ministériu laran no entre ministériu mós seidak fahe ho klaru. Tanba ne'e dala ruma ida ne'e hamosu duplikasaun serbisu ka knar ne'ebé hala'o la kompletu, tan deit hein malu.



<sup>41</sup>Liu hosi programa ne'e, ne'ebé koñese nu'udar *Servicio Integrado de Saúde Comunitária* (SISCa), fulan ida-dala ida, postu saúde hotu-hotu tenke hala'o atividade ba comunidade sira, hodi informa serbisu saúde hirak ne'ebé disponivel ba sira. Maibe programa ne'e hala'o deit iha Dili tanba falta orsamentu ne'ebé Parlamentu aprova ona. Seluk hosi ne'e, iha mós dezafiu boot balun hanesan falta asesu estrada ba área balun no mós falta pesoál. Ofisiál Ministériu afirma ona katak responsabilidade atu hasoru asuntu nutrisaun ne'e labele tau deit ba Ministériu Saúde mesak atu haree, tanba tenke konsidera mós fatór seluk, hanesan ambiente, infraestruturura, no suporta hosi lider sira hodi rezolve dezafiu barak ne'e.

<sup>42</sup> Klínika móvel no postu sira mak hanesan liña frente facilidade fornimentu serbisu saúde iha suku, tanba sentru saúde comunidade sira barak mak harii deit iha edifisiu nivel sub-distritu.



**Inisitivu hosi  
Parte Interesadu  
sira**

## III. Inisiativu hosi Parte Interesadu sira

### III.1. Parte interesadu Internasionál

38. Komunidade internasionál fornese ona assisténsia finansiál no tékniku atu ajuda Governu hodi kumpre Direitu ba Ai-han. Hahu'u hosi distribuisaun tratór sira<sup>43</sup> to'o ba serbisu iha to'os distribusaun fini no disseminasaun koñesimentu tékniku, ONG internasionál sira no ajénsia Nasoins Unidas<sup>44</sup> fornese ona suporta inklui mós ba área dook hosi Dili ne'ebé dala barak esforsu hosi Governu lato'o ba sira.<sup>45</sup>

39. Kolaborasaun entre autór nasionál no internasionál hatudu iha Relatóriu Estudu Liñabaze Seguransa Ai-han ne'ebé foin daudaun halo, involve Membru hirak ne'ebé mai hosi Governu, ajénsia Nasoins Unidas, no ONG nasionál no internasionál sira.<sup>46</sup> Relatóriu estudu liñabaze ne'ebé halo lidera hosi Governu, ho alvu atu hatene lolos kuantidade rekizitu ba ai-han báziku iha tempu emerjénsia no tempu normál iha Timor-Leste antes kolleita 2008/2009. Estudu ne'e mós halibur dadus kona-ba produsaun to'os, área to'os nian, estoke ai-han no rekizitu ai-han iha (sub)distritu ida-idak. Análize ne'e sei ajuda ofisiál MAP hodi estabese no mantén bazedadus ida kona-ba produsaun to'os, no rekizitu ai-han sira, tuir tipu to'os iha distritu ida-idak. Espera katak ida ne'e sei sai nu'udar baze ba bazedadus ida ne'ebé komprensivu kona-ba ezijénsia no fornimentu ai-han iha Timor-Leste no sai hanesan sistema avizu sedu ba inseguransa ai-han. Ikus liu, serbisu koletivu no rezultadu hosi avaliasaun hirak ne'e sei públika iha forma Balansu Jerál ba Fornesimentu no ezijénsia Ai-han.<sup>47</sup>

40. PAM hala'o ona papel lideransa iha programa balun ne'ebé relevante ho seguransa ai-han, serbisu hamutuk ho parseiru hanesan organizaun Nasoins Unidas seluk, ONG sira, no Governu.<sup>48</sup> Programa hirak ne'e inklui mós programa saúde ba labarik, programa fó hahán iha eskola no programa "Serbisu hodi hetan Ai-han".<sup>49</sup> Atu estimula produsaun lokál, PAM organiza hela diskusaun ho doadór, Ministériu Saúde no setór privadu hodi esplora opsaun sira atu sosa produktu hosi agrikultór lokál sira, no atu prosesu no fortifika produktu sira ne'e hodi sai ai-han ne'ebé iha nutrisaun diak ba ema sira ne'ebé vulneravel. Seluk hosi ne'e, sistema Nasoins Unidas serbisu hamutuk ho parseiru dezenvolvimentu no umanitariu kria tiha ona ekipa serbisu seguransa ai-han hodi fornese opsaun sira ba Governu hodi trata impaktu hosi folin ai-han ne'ebé aumenta maka'as tebes.

41. Programa Dezenvolvimentu Nasoins Unidas (PDNU) mós implementa ona programa hirak atu ajuda ema ne'ebé vulneravel liu hotu iha área ne'ebé kusta atu asesu, inklui mós Oecussi ne'ebé nu'udar distritu ida hosi distritu sira ne'ebé kiak liu iha Timor-Leste. Hanesan izemplu, Programa Ativasaun Komunidade Oecussi (PAKO)

<sup>43</sup> MAP nia polítika duni atu fahe gratis rekursu sira (hanesan tratór) ba agrikultór sira. Maske nune'e, kriteriu ba selesaun atu simu tratór gratis ne'e dala barak la bele hala'o tanba agrikultór sira lahatene informasaun— ne'e halo sira la prenxe formulariu aplikasaun sira. Ne'e hamosu pergunta kona-ba mekanizmu própriu distribuisaun ba tratór iha nasaun ne'e.

<sup>44</sup> OAA hala'o distribuisaun fini regulár iha distritu sira.

<sup>45</sup> Bazei ba Dokumentu Nasoins Unidas, MNUIT Relatóriu Grupu Ligasaun Militáriu iha Abril 2008, ktak Distritu Oecusse seidak hetan benefisiu ruma hosi distribuisaun fini hosi Governu ka ONG sira. Distritu Covalima mós to'o agora seidak simu tratór, maske husu beibeik ona tratór.

<sup>46</sup> MAP, NDMO, OAA, PAM, SoL, GTZ, Oxfam, CARE, CONCERN, Peace Winds, World Vision, UNTL

<sup>47</sup> Iha Outubru 2008, SDUJT hatene katak seidak inisiativu ne'e sei hapara hela tanba produsaun faze primeiru ne'ebé ho kuantidade kiik tebes. Ministériu competente seidak kontinua atu implemesta Faze 2 no 3 hosi atividade ne'e.

<sup>48</sup> PAM nia parseiru nasionál hanesan FONGTIL (Dili), FINA, (Suai), Rede Lian (Bobonaro), Fraterna (Lautem), Matak (Lautem), Prospek (Lautem). ONG internasionál sira hanesan Care Internasionál, Caritas, World Vision no Concern.

<sup>49</sup> Agora daudaun, PAM fó hahán ba estudante eskola primaria maizumenus na'in 108,000 hosi distritu hitu no Ministériu Edukasaun fó hahán ba estudante maizumenus na'in 9,000 hosi distritu neen. Iha lora 7 Agostu, Governu Japaun hato'o doasaun foos ba PAM hosi suporta programa regulár nian, ne'ebé depois PAM aloka balun ba atividade fo hahán eskola no balun ba atividade serbisu-hodi-hetan-ai-han ne'ebé sira hala'o.

hosi PNUD ne'ebé kombina teknolójia inovativu agrikultura, tékniku mobilizasaun komidade no empreza kréditu-mikro hodi fasilita dezenvolvimentu sustentável iha área hirak ne'ebé afetadu hosi kiak ne'ebé króniku, injustisa sosiál no izolamentu geográfiku.

42. Agora daudaun, ajénsia ne'ebé ezejuta programa barak ba MAP mak Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ), ne'ebé reponsabiliza programa dezenvolvimentu rurál integradu boot liu iha nasaun ne'e. Programa ne'e espera katak sei kontinua hala'o to'o 2013, ho alvu atu aumenta produtividade doméstiku iha setór agríkola no peska, liu-liu iha rejiaun loro-sa'e. Alvu prinsipál ida mak atu eduka populasau rurál rekuñese poténsia sira atu fa'an no atu dezenvolve conseitu uza rekursu agríkola lokál sustentável. GTZ mós sei hato'o konsellu ba eskola públiku agríkola iha Natarbora no mós sentru estensaun agríkola rua ne'ebé iha hodi haree ba produsaun, prosesamentu no merkadu produktu agríkola. Maske to'o agora hetan ona buat barak no hala'o ho kooperasaun ne'ebé diak, sei nafatin iha nesesidade ba komidade internasionál atu kontinua fó suporta ba setór ida ne'e iha tempu mediu no longuprazu nia laran.

### **III.2. Parte interesadu Nasionál**

43. Iha ONG nasional barak tebes mak involve diretamente suporta atividade agríkola, liu hosi advokasia, promove hasa'e oportunidade moris-diak, ou ativu iha atividade ne'ebé foka ba jéneru. Organizaun sombriña *Hametin Agrikultura Sustentavel Timor Lorosa'e* (Rede HASATIL), nu'udar koligasaun hosi ONG 30 resin. HASATIL involve iha atividade nivel povu kiik sira iha distritu barak, maibe funsaun prinsipál mak hanesan rede ida hodi foti asuntu no lobi Governu atu promove produsaun lokál hodi nune'e bele hamenus dependénsia ba importasaun. ONG sira ezije Governu iha buat barak ona no atu tau atensaun boot liu tan hodi realiza Direitu ba Ai-han, atu foka ba hadi'ak kualidade ai-han, diversifikasaun hahán, asesu no disponibilidade no haforsa moris-diak ema sira ne'ebé depende ba agrikultura. Seluk hosi ne'e, sira mós hatudu ona katak sira kontra privatizasaun setór agrikultura no subsidiu asisténsia ai-han ba funsionariu públiku tanba la'os fó ba agrikultór lokál.<sup>50</sup>

44. ONG nasional balun hasoru limitasaun finansiál atu hala'o sira nia atividade. Prosesu ne'ebé kompleksu atu hetan fundu hosi ajénsia bilaterál no multilaterál sai mós hanesan difikuldade boot ida. Nu'udar konsekuénsia, ONG barak mak depende ba fundu privadu hodi suporta sira nia atividade. Difikuldade hirak ne'ebé identifika ona mak hanesan separasaun entre fundu asisténsia no fundu dezenvolvimentu, fundu ne'ebé la fleksivel, no doador sira ne'ebé hakarak tama ba área ne'ebé tékniku liu. Kolaborasaun barak mak kria ona entre ONG nasional no internasionál sira no ajénsia Nasoins Unidas. Iha izemplu hirak kona-ba parseiru ONG internasionál suporta ONG lokál ne'ebé identifika tiha ona ba relatoriu ne'e. Hanesan izemplu, iha Distritu Baucau, agrikultór sira simu suporta hosi Caritas Baucau atu fila sira nia rai, Caritas Baucau nu'udar parseru hosi Ajénsia Katólíka ba Dezenvolvimentu Internasionál (AKDI). Suporta hosi ONG internasionál sira no ajénsia seluk ba ONG nasional importante tebetebes ba sustentabilidade Seguransa Ai-han iha longuprazu, tanba hosi ema barak ne'ebé entrevista ona ba relatoriu ne'e hato'o katak ONG nasional sei hasoru difikuldade seri barak karik la hetan suporta ne'e.

---

<sup>50</sup> The Ministry of Trade, Commerce and Industry distributes 35 kg of rice every month to the country's 717 military (F-FDTL) and 3,181 police (PNTL) personnel and its 17,000 public servants. This is strongly opposed by NGOs and many members of Parliament, who believe that rice distribution should focus on the most vulnerable.

45. Hodi suporta ONG nasionál sira, bele hetan mós benefisiu adisionál seluk. Haforsa ONG nasionál sira bele fornese ai-riin importante ida ba setór ne'e hodi bele asegura sustentabilidade longuprazu no independénsia hodi sai hosi suporta ONG internasionál ne'ebé kontinua hela deit la iha rohan. Seluk hosi ne'e, ONG nasionál sira mós bele to'o ba iha área izoladu ne'ebé nunca hetan vizita hosi ONG internasionál ka Ajénsia ONU nian, no sira nia representante iha koñesimentu kona-ba situasaun lokál, kona-ba prátika agrikultura lokál, fatór ambiente no dezafiu sira ne'ebé autór internasionál sira la haree.





4

**Konkluzaan**

## IV. Konkluzau

---

46. Setór agríkola sofre hosi suporta institusionál ne'ebé la adekuadu. Iha nivel nasionál, sei limitadu tebes kapasidade atu halo planu ba agríkola sustentável no dezenvolvimentu rurál. Maske pursentu 80 hosi populasaun Timor-Leste mak depende sira nia moris direktamente ba setór agríkultura, maibe orsamentu ne'ebé aloka ba MAP lato'o pursentu haat hosi total orsamentu Governu. Peskiza agríkola no programa treinamentu estensaun mós sei fraku, tanba falta koordenasau no dala barak laiha ligasaun ho implementasaun iha kampu. Iha área agríkultura barak mak rendimentu no fonte ai-han alternativa menus tebetebes. Sistema merkadu ne'ebé dook no la dezenvolve ho diak aumenta tan ho konetividade estrada ne'ebé la adekuadu no transportasaun públiku, buat sira ne'e hotu limita tebetebes partisipasaun iha atividade sira ne'ebé bazeia ba merkadu. Governu no comunidade internasionál hatudu ona sira nia hakarak atu kombate dezafiu balun mak iha. Maske nune'e, atu bele asegura katak Timor-Leste sei bele kumpre nia obrigasaun Direitu ba Ai-han iha futuru iha kontestu internasionál, ne'ebé peritus balun halo predisaun katak folin ai-han sei kontinua aas nafatin iha dekada oin mai, tenke iha sustentabilidade ba iniciativa hirak ne'e no haforsa liu tan. Tanba ida ne'e mak hato'o rekomendasaun sira hanesan tuir mai ne'e:







**Rekomendasaun  
sira**

**5**

## V. Rekomendasaun sira

---

### Ba ministériu sira

- Ba Ministériu Agrikultura no Peska no Ministériu Turizmu, Komérsiu no Indústría, foti pasu sira ne'ebé presiza atu halo, inklui mós halo rezeña no ajustamentu ba polítika ne'ebé relevante hodi bele fo oportunidade ba povu Timor-Leste, liu-liu sira ne'ebé hasoru inseguransa ai-han, hodi bele buka ai-han ba sira nia aan rasik liu hosi dalan ne'ebé sustentável. Medida hanesan ne'e tenke inklui mós investimentu iha produsaun ai-han lokál ho foka suporta ba agrikultór kiik oan sira no fasilita setór privadu nia kompromisu hodi sosa ai-han ne'ebé prodús iha área lokál. Autoridade sira ne'e bele mós konsulta ho Liña orientasaun Direitu ba Ai-han hosi OAA ba konsellu iha práttiku.
- Ba Ministériu Agrikultura no Peska no Ministériu Justisa, foti pasu sira ne'ebé presiza atu halo rezeña kona-ba impaktu hosi inseguransa ai-han, liu-liu ba umakain sira ne'ebé fetu nu'udar xefi familia no atu halo rezeña ba polítika sira kona-ba posesaan ba rai agrikultura hosi fetu.
- Ba Ministériu Solidariedade Sosiál, Atu urjénte halo identifikasaun populasaun sira ne'ebé vulneravel no harii mekanizmu suporta sosiál ne'ebé efektivu. Avaliasaun ba vulnerabilidade no mós dezvoltimentu, implementasaun, monitorizasaun no evaluasaun programa suporta sosiál tenke bele asegura partisipasaun ativu no importante iha nivel ne'ebé deit mak posivel, direitu ka liu hosi organizasaun representativu ruma, hosi populasaun vulneravel no sira ne'ebé afetadu tebetebes. Mekanizmu kontabilidade mós tenke harii ba iha mekanizmu suporta sosiál hodi halo monitorizasaun ba esforsu sira no fornese remédiu karik akontese frakasu polítika.
- Ba Komité Nasionál Seguransa Ai-han, harii pontu-referénsia ba seguransa nutrisaun no ai-han hodi sukat no halo monitorizasaun implementasaun progresivu hosi Direitu ba Ai-han hosi-tempu-ba-tempu ho partisipasaun ativu no importante iha nivel ne'ebé deit mak posivel, direitu ka liu hosi organizasaun representativu ruma, hosi populasaun vulneravel no sira ne'ebé afetadu tebetebes. Komité ne'e bele konsulta ho Komentariu Jerál CESC No. 12 konaba direitu ba ai-han no Liña Orientasaun Direitu ba Ai-han hosi OAA (Liña orientasaun 17 konaba monitorizasaun.indikadór no pontu-referénsia sira) no atu uza instrumentu relevante sira hanesan indikadór direitus umanus dezvoltolve hosi OHCHR (HRI/MC/2008/3, ne'ebé disponivel hosi <http://www2.ohchr.org/english/bodies/icm-mc/documents.htm>), ou buka suporta tékniku hosi OHCHR no OAA.
- Ba Ministériu Agrikultura no Peska, Haforsa papel hosi Pulítika Komité Nasionál Seguransa Ai-han atu asegura prosesu foti-desizaun ne'ebé adekuaadu, implementasaun no monitorizasaun, ho alvu ida atu proteje no promove hetan prazér ba direitu ba ai-han adekuaadu hosi povu Timor-Leste.
- Ba Ministériu Agrikultura no Peska, liu hosi Komité Nasionál Seguransa Ai-han, atu kria mekanizmu sira hodi asegura programa Seguransa Ai-han bele hala'o hotu iha distritu tomak no katak polítika sira ne'e foka ba área rurál sira.<sup>51</sup>
- Ba Ministériu Agrikultura no Peska, atu fasilita halibur dados konaba produsaun ai-han no konsumu iha Timor-Leste ne'ebé dezagregadu tuir rasa, kór kulit, seksu, língua, otas, relijiaun, opiniaun polítiku ka

---

<sup>51</sup> Agora daudauk ne'e laiha program Seguransa Ai-han ne'ebé hetan suporta hosi MAP iha Dsitritu Lautem no Manufahi, bazeia ba informasaun hosi relatóriu ida ne'ebé CONCERN hasai, Relatóriu Estudu Liñabaze Seguransa Ai-han Timor-Leste, Maiu 2008.

buat seluk, orijen nasionál ka sosiál, propriedade, moris no kondisaun aleijadu ruma, ne'ebé bele hala'o iha Timor-Leste iha nivel ne'ebé deit mak posivel. Uza ho ativu dadus dezagregadu ne'e atu bele identifika no halo monitorizasaun ba parte hosi populasaun ne'ebé hasoru inseguransa ai-han tebetebes, ho atensaun ba impaktu ne'ebé potenciál hosi diskriminasaun no marjinalizasaun ne'ebé agora la'o hela ba povu nia asesu ba ai-han.

- Ba Ministériu Agrikultura no Peska, atu proteje no promove povu nia asesu ba ai-han adekuadu ne'ebé nato'on ba sira nia nesesidade dietétiku, inklui liu hosi programa sira ne'ebé suporta rotasaun-to'os-fuan, kahur to'os-fuan no diversifikasaun ba konsumu ai-han.
- Ba Ministériu Edukasaun, atu dezenvolve no hadi'ak programa-estuda iha eskola hodi bele tau-matan ba kestaun Seguransa Ai-han.
- Ba Ministériu Solidariedade Sosiál, hamutuk ho Universidade Nasionál Timor-Lorosa'e no Ministériu Dezenvolvimentu Ekonómiku, kria empregu no oportunitade ekonómiku iha prosesamentu, embalajen no merkadu produsaun agrikola no produsaun rurál iha distritu tomak.
- Ba Ministériu Solidariedade Sosiál, fornese rede-seguransa sosiál no serbisu seguransa sosiál ba uma-kain vulneravel sira. Tenke harii mekanizmu kontabilidade ba programa sira ne'e hodi halo monitorizasaun ba esforsu no fornese remédiu karik akontese frakasu polítika. Suporta ne'e tenke sai nu'udar esforsu atu kompleta haforsa ema sira ne'ebé marjinalizadu no afetadu no evita atu halakon sira nia abilidade atu prodús ka hetan rasik ai-han. Kuandu fornese suporta iha forma hanesan ai-han tulun, tenke hato'o liu hosi dalan ne'ebé la-hatun produtór lokál no merkadu lokál sira no labele kria dependénsia ba sira. Suporta sira ne'e tenke hato'o ba sira ne'ebé vulneravel tebetebes no sasan no serbisu sira ne'ebé fornese tenke seguru, bele simu hosi parte kultura no sensitivu ba jéneru. Ministériu ne'e bele konsulta ba Komentariu Jerál CESCRC nia No. 12 kona-ba direitu ba ai-han no Liña orientasaun Direitu ba Ai-han hosi OAA (Liña orientasaun 14: Rede Seguransa no 15: ai-han tulun Internasionál).

### **Ba Organizasaun Sosiedade Sivíl nasionál sira**

- Haforsa kapasidade tékniku no estratéjiku organizasaun sosiedade sivíl nasionál kona-ba promósaun no protesauun direitu ba ai-han no aplikasaun hosi aprosimasaun bazeia ba direitus umanus ba kestaun ai-han no seguransa nutrisaun.

### **Ba Eskritóriu Provedor Direitus Umanus no Justisa**

- Aumenta koñesimentu kona-ba direitu ba ai-han ba populasaun jerál no direitus umanus seluk ne'ebé relevante, no oinsa populasaun sira bele partisipa iha prosesu halo-desizaun.
- Ajuda partisipasaun hosi ema sira ne'ebé afetadu liu no marjinalizadu, iha avaliasaun, dezenvolvimentu, prosesu-halo desizaun, monitorizasaun no evaluasaun ba polítika, programa no atividade kona-ba ai-han no seguransa nutrisaun nivel nasionál, distritu no lokál.
- Hili pesoál hodi halo monitorizasaun tomak no hato'o relatoriu kona-ba direitu ba ai-han no suporta Governu hodi partisipa iha mekanizmu direitus umanus Nasoins Unidas nian, hanesan Relatór Espesiál ba Direitu ba Ai-han, Komité Konsultivu –Konsellu Direitus Umanus, Rezeña Periódiku Universál Konsellu Direitus Umanus, CESCRC, KDL, no KEFDHKF, no seluk-seluk tan.

## **Ba doadór no ONG internasionál sira**

- Kontinua fornese suporta ba implementasaun estratéjia barak ba Seguransa Ai-han tuir dalan ne'ebé respeitu povu Timor-Leste nia direitu ba ai-han. Doadór no ONG internasionál sira bele konsulta Komentariu Jerál CESCRC nia No. 12 kona-ba Direitu ba Ai-han no Liña orientasaun Direitu ba Ai-han hosi OAA ba konsellu iha prátiiku.
- Konsidera halo rezeña ba sira nia programa no asisténsia, no karik presiza, halo mudansa ruma hodi nune'e sira sei hakuran povu nia prazér ba direitu ai-han ne'ebé adekuaudu iha Timor-Leste, hanesan izemplu, halakon povu nia kapasidade atu prodús no sosa ai-han rasik.
- Kontribui ba haforsa populasaun rurál, inklui fetu, liu hosi programa sira hanesan kréditu-mikro, edukasaun no treinamentu atu hasa'e koñesimentu. Artigu 14 KEFDHKF fornese konsellu iha prátiiku kona-ba oinsa atu haforsa fetu rurál.
- Serbisu hamutuk ho ONG nasionál sira, liu-liu sira ne'ebé hala'o operasaun iha foho, hodi haforsa sira nia kapasidade iha parte tékniku no estratéjiku.

## Akrónimu no Abreviatura sira

<b>MINUT</b>	Misaun Integradu Nasoins Unidas iha Timor-Leste
<b>Unidade DESK</b>	Unidade Direitu Ekonómiku, Sosiál no Kulturál
<b>SDUJT</b>	Seksaun Direitus Umanus no Justisa Tranzitória
<b>PAM</b>	Programa Ai-han Mundiál
<b>OAA</b>	Organizasaun Agrikultura no Ai-han
<b>MAP</b>	Ministériu Agrikultura no Peska
<b>MTKI</b>	Ministériu Turizmu, Komérsiu no Indústria
<b>EDI</b>	Ema Dezlokadu iha Interior
<b>DUDU</b>	Deklarasaun Universál ba Direitus Umanus
<b>KIDESK</b>	Konvensaun Internasionál kona-ba Direitu Ekonómiku, Sosiál no Kulturál
<b>KDL</b>	Konvensaun kona-ba Direitu Labarik nian
<b>KEFDHKF</b>	Konvensaun kona-ba Eliminaun Forma Diskriminasaun Hotu-hotu Kontra Feto
<b>PDN</b>	Planu Dezenvolvimentu Nasionál
<b>MAFTA</b>	Misaun Avaliasaun kona-ba Fornesimentu To'os no Ai-han
<b>MS</b>	Ministériu Saúde
<b>PNUD</b>	Programa Nasoins Unidas ba Dezenvolvimentu
<b>PAKO</b>	Programa Ativasaun Komunidade Oecussi
<b>GTZ</b>	Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit
<b>FDNUF</b>	Fundu Dezenvolvimentu Nasoins Unidas ba Feto
<b>AKDI</b>	Ajénsia Katólíka ba Dezenvolvimentu Internasionál
<b>HASATIL</b>	Hametin Agrikultura Sustentável Timor Lorosae





